

Citizenship Language Pack For Migrants in Europe - Extended

FRANÇAIS

Cours multimédia de langue et de culture pour migrants

Niveau A2

Pour communiquer en France dans la vie de tous les jours

Dialogue 10 discuter avec des clients

Ce projet a été financé avec le soutien de la Commission européenne.

Cette publication n'engage que son auteur et la Commission n'est pas responsable de l'usage qui pourrait être fait des informations qui y sont contenues.

Retrouvez les vidéos L-pack ici : <https://www.youtube.com/user/L2pack/playlists>

Veillez noter que les vidéos sont stockées sur la chaîne L-Pack de You Tube et que chaque vidéo est disponible en **quatre** versions :

Version A – vidéo sans sous-titres

Version B – vidéo avec sous-titres

Version C – vidéo avec sous-titres et audio d'un seul des personnages (pour pratiquer votre prononciation)

Version D – vidéo sans sous-titres et avec l'audio d'un seul des personnages (pour pratiquer votre prononciation)

Le milieu professionnel

Dialogue 10 : discuter avec des clients

Lien vers les vidéos :

[vidéo a](#)

[vidéo b](#)

[vidéo c](#)

[vidéo d](#)



résumé du dialogue

Cette vidéo montre une conversation téléphonique entre Anna, une jeune française, et l'employée d'une entreprise qui délivre des services traiteur.

Anna désire organiser un buffet pour une réception dans son entreprise.

L'employée lui propose différentes formules. Anna lui demande alors un devis mais l'employée a besoin de connaître le nombre de participants. Anna lui dit alors et l'employée la remercie et s'engage à lui envoyer un devis dans l'après-midi.

Dialogue 10 : discuter avec des clients

Lien vers la vidéo :

<https://www.youtube.com/playlist?list=PLAHmRvsK0yq209Y72VNzHRKAPgZF48Gv2>

 <p><i>Anna</i> <i>le contact de l'entreprise</i></p>	<p>Conversation téléphonique</p> <p>Situation : Anna appelle une entreprise de traiteur pour organiser une réception.</p> <p>Personnages : Anna, Olga Santos qui travaille à la société</p>
--	--

Anna Garcia: Bonjour, société « High Plus », département événementiel !

Olga Santos: Bonjour, oui, nous avons parlé à votre directeur la semaine dernière. Vous nous aviez dit que vous rappelleriez ces jours-ci.

Anna Garcia: Oui, j'ai rejoint ce département aujourd'hui pour donner un coup de main à mes collègues.

Olga Santos: Comment pouvons-nous vous aider?

Anna Garcia: Nous travaillons à l'organisation d'une conférence le mois prochain, et je voulais vous demander un devis pour votre service de traiteur.

Olga Santos: Quel genre de service désirez-vous exactement?

Anna Garcia: j'avais pensé offrir du vin français et des amuse-bouches, comme les participants viennent de l'extérieur.

Olga Santos: Très bien. Et à quel genre de buffet pensiez-vous ? **Ana Garcia:** Mmm... Je ne sais pas, pouvez-vous me suggérer quelque chose en particulier?

Olga Santos: Nous mettons habituellement des bouchées variées, des canapés froids et chauds, du fromage et de la charcuterie. Si vous souhaitez ajouter du foie gras, le prix sera plus élevé.

Anna Garcia: Vous est-il possible de m'envoyer un devis par email ? Vous disposez déjà des informations bancaires de notre société, non ?

Olga Santos: Oui, nous allons vous envoyer le devis. Pour cela, nous avons besoin de connaître le nombre de personnes prévues pour le buffet.

Anna Garcia: Oui, bien sûr, environ 50 personnes.

Olga Santos: D'accord, Mme Garcia. Cet après-midi, je vous envoie par courriel le budget, et vous me direz ce que vous en pensez.

Anna Garcia: Parfait, madame, merci beaucoup, à bientôt.

Olga Santos: A votre service. Au revoir.

Compréhension orale et expression écrite

Exercice 1.

Complétez le texte résumant l'échange entre Anna et Olga. N'oubliez pas de conjuguer les verbes en cas de besoin.

[contacter / faire / connaître / avoir / adopter / offrir / proposer / être / demander / envisager / envoyer /]

Anna () partie désormais de l'équipe département événementiel et () une entreprise de traiteur. Elle () organiser une conférence dont les participants () étrangers. Elle () comme idée d'() du vin français et des amuse-bouches. Olga, le contact de l'entreprise traiteur, lui () des bouchées variées. Anna () cette idée et () à Olga de lui () un devis pour un buffet de 50 personnes par m² pour () le prix de la prestation.

Exercice 2.

Trouvez soit un synonyme soit une autre expression qui veut dire la même chose.

1. Qui est au téléphone ? _____
2. notre service de répondeur _____
3. bien sûr _____
4. je vis ici _____
5. pour cette raison _____
6. jamais _____
7. du mieux que je peux _____
8. de plus _____
9. Pourriez-vous m'aider _____
10. personnellement _____
11. en collaboration _____
12. sans doute _____
13. populaire _____
14. suggérer _____
15. une obligation _____
16. quelques conseils _____

-
- | | |
|------------------------------|-------|
| 17. élaborer un projet | _____ |
| 18. les coûts | _____ |
| 19. le tarif est varié | _____ |
| 20. accomplir un travail | _____ |
| 21. confirmer un projet | _____ |
| 22. absolument | _____ |
| 23. ne vous inquiétez pas | _____ |
| 24. prendre des dispositions | _____ |
| 25. Que pensez-vous de... ? | _____ |

GRAMMAIRE

Verbes au présent

Ce tableau catégorise les groupes des verbes selon leurs radicaux et se distingue de la classification standard 1^{er} groupe, 2^{ème} groupe...,etc.

	_ER offrir ouvrir cueillir	*_IR / _IRE _OIR / _OIRE _EINDRE connaître suivre faire	mettre promettre permettre remettre	_ENDRE _ONDRE _ERDRE _ORDRE	vouloir pouvoir
Je / J'	_e	_s	_ts	_ds	_x
Tu	_es	_s	_ts	_ds	_x
Il / Elle / On / Ça	_e	_t	_t	_d	_t

Nous	_ons	_ons	_ons	_ons	_ons
Vous	_ez	_ez	_ez	_ez	_ez
Ils / Elles	_ent	_ent	_ent	_ent	_ent

Les verbes irréguliers

AVOIR

J'	ai
Tu	as
Il/Elle/On	a
Nous	avons
Vous	avez
Ils/Elles	ont

ÊTRE

Je	suis
Tu	es
Il/Elle/On	est
Nous	sommes
Vous	êtes
Ils/Elles	sont

ALLER

Je	vais
Tu	vas
Il/Elle/On	va
Nous	allons
Vous	allez
Ils/Elles	vont

VENIR

Je	viens
Tu	viens
Il/Elle/On	vient
Nous	venons
Vous	venez
Ils/Elles	viennent

Exercice

Conjuguez les verbes suivants au présent. Observez bien les radicaux, référez au tableau pour vérifier les terminaisons et faites attention à des lettres qui s'ajoutent à la forme pluriel telles que -s, -v, -ss... par exemple, dans la conjugaison du verbe conduire : je conduis – nous conduisons ou dans la conjugaison du verbe finir : je finis – nous finissons.

1. Mon père (savoir) comment fabriquer une armoire.
2. Tu (finir) vite de manger et (partir) à l'école.
3. Je (promettre) que tout se passera bien.
4. L'accusée (admettre) ses crimes.
5. Tu (ouvrir) la fenêtre pour aérer la salle.
6. Une œuvre d'art (disparaître) du musée du Louvre.
7. La Ratp (offrir) la gratuité de transport lors du nouvel an.
8. Je (boire) plein d'eau pour ma santé.
9. Tu (dormir) à quelle heure ce soir ?
10. Mon directeur (connaître) très bien la gestion financière.
11. Je (lire) des livres des auteurs inconnus.
12. Tu (prendre) un comprimé de doliprane quand tu as mal à la tête.
13. Ton ami (écouter) « Happy » du chanteur Pharrell Williams.
14. La formation me (permettre) d'acquérir tous les savoirs du marché de travail.
15. Le peuple français (choisir) le parti « droite » à l'élection présidentielle 2012.
16. Tout le monde (attendre) le train Paris–Marseille qui est en retard.
17. Le contrôleur (devoir) amender tous les voyageurs sans titre de transport.
18. La famille Bertrand (s'entendre) bien entre eux.
19. Tu (regarder) des offres d'emploi sur le site du Pôle emploi.
20. Je (mettre) des gants et une écharpe pour lutter contre le froid.

Exercice 2

Reformulez les phrases au pluriel et retapez-les ci-dessous.

Attention ! N° 16 : Les gens...

EN FRANCE

Gastronomie / Culinaire

Les Français apprécient beaucoup la gastronomie et sont capables de parler de la cuisine, des vins pendant même le repas. Son terme renvoie à l'art de préparer les repas, les Français aiment soigner l'accueil aux invités ; d'où l'expression française de l'Académie française « faire bonne chère ».

Pour apprécier l'art de savourer, vous pouvez vous enrichir de quelques termes qui décrivent le goût :

sucré(e), salé(e), poivré(e), épicé(e), piquant, acide, acidulé(e), citronné(e), amer/amère, crémeux/crémeuse, onctueux/onctueuse, frais/fraîche, aromatisé(e)

Exercice

Trouvez le bon terme et accordez-le (avec -e, -s si besoin) pour compléter les phrases.

1. Le café est _____ .
2. Les bonbons aux fraises sont souvent _____ pour sentir la fraise.
3. Un yaourt léger et _____ se digère bien.
4. Le vinaigre est _____ .
5. Les salades sont un peu _____ par du citron ou du vinaigre.
6. Le curry est un plat indien _____ .
7. Pour cuire un steak, il faut d'abord le _____ et le _____ .
8. Les feuilles de mentes sont très bonnes lorsqu'elles sentent _____ .
9. Le chocolat blanc est trop _____ je préfère le chocolat noir.
10. Il est mieux que le saumon soit un peu _____ pour retrouver la fraîcheur et la saveur de la mer.

VOCABULAIRE

Exercice

Associez les termes ci-dessous aux définitions qui correspondent.

[la carte / le menu / la formule / l'addition / un pourboire / une entrée / un plat / un dessert / un café gourmand un déca(féiné) / un apéritif / une qualité de service / un amuse-bouche / saignant ou bleu / à point / bien cuit / rosé]

1. la première assiette du repas
2. la cuisson de la viande d'agneau ou de porc très peu cuite
3. une assiette de dessert sur laquelle se trouve des mignardises de dessert
4. des petites assiettes de grignotage avant le repas (des olives, de la charcuterie...etc.)
5. une carte sur laquelle est indiqué soit le choix des assiettes soit le choix des vins
6. la cuisson de la viande moyennement cuite
7. une petite assiette servie avant l'entrée qui ouvre l'appétit
8. la cuisson de la viande bien cuite
9. un ensemble de plats proposés
10. la cuisson de la viande rouge très peu cuite
11. des pièces ou des billets que vous laissez en supplément pour la qualité du service
12. la dernière assiette du repas
13. une composition d'assiettes, soit *entrée+plat+dessert* soit *entrée+plat* ou *plat+dessert*
14. la facture de la commande effectuée
15. un café sans caféine
16. la seconde assiette du repas

Lien utile

termes de la restauration traduits en anglais

http://danzcontrib.free.fr/lexique_francais_anglais.php#reponses

Corrigé

Exercice 1.

Complétez le texte résumant l'échange entre Anna et Olga. N'oubliez pas de conjuguer les verbes en cas de besoin.

[contacter / faire / connaître / avoir / adopter / offrir / proposer / être / demander / envisager / envoyer /]

Anna fait partie désormais de l'équipe département événementiel et contacte une entreprise de traiteur. Elle envisage organiser une conférence dont les participants sont étrangers. Elle a comme idée d'offrir du vin français et des amuse-bouches. Olga, le contact de l'entreprise traiteur, lui propose des bouchées variées. Anna adopte cette idée et demande à Olga de lui envoyer un devis pour un buffet de 50 personnes par mél pour connaître le prix de la prestation.

Exercice 2.

Trouvez soit un synonyme soit une autre expression qui veut dire la même chose.

- | | |
|-------------------------------|--|
| 1. Qui est au téléphone ? | Qui est à l'appareil ? |
| 2. notre service de répondeur | notre boîte vocale |
| 3. bien sûr | évidemment / naturellement |
| 4. je vis ici | j'habite ici / je demeure ici |
| 5. pour cette raison | pour ce motif / par conséquent |
| 6. jamais | même pas une fois |
| 7. du mieux que je peux | en toute capacité / tout ce que je peux |
| 8. de plus | de surcroît / en plus |
| 9. Pourriez-vous m'aider | Pourriez-vous m'apporter un coup de main |
| 10. personnellement | moi-même |
| 11. en collaboration | ensemble / en association |
| 12. sans doute | sûrement / certainement |
| 13. populaire | connu |
| 14. suggérer | proposer |
| 15. une obligation | un devoir / une nécessité |
| 16. quelques conseils | quelques avis / quelques point de vue |

17.	élaborer un projet	construire un projet
18.	les coûts	les prix / les frais
19.	le tarif est varié	le tarif est différent / divers
20.	accomplir un travail	effectuer / réaliser un travail
21.	confirmer un projet	valider / approuver
22.	absolument	tout à fait / totalement
23.	ne vous inquiétez pas	n'ayez craindre / il n'y a pas de souci
24.	prendre des dispositions	prendre des mesures
25.	Que pensez-vous de... ?	Quel est votre avis sur... ? / Que dites vous de... ?